



© Josune Urrutia Asua / Pikara Magazine

IDENTIDAD, DIGNIDAD Y EMPODERAMIENTO

Escuela de liderazgo transformador para los derechos de las mujeres en Buhema (Burundi)

"Hemos ganado mucho con la Escuela, antes, cuando oía que una mujer se iba a presentar a las elecciones me decía a mí misma que esa mujer era muy valiente, tenía un "corazón duro". Pero ahora yo también soy candidata. En las pasadas elecciones me quedé a dos votos de ser elegida en mi colina."

Participante escuela LTdM en Buhema

SUMARIO

1. INTRODUCCIÓN
2. SOBRE EL PROGRAMA DE OXFAM
3. ESTRATEGIA
4. PROGRESO Y RESULTADOS
 - VOZ, AGENCIA Y PARTICIPACIÓN DE LAS MUJERES
 - IDENTIDAD Y EMPODERAMIENTO
 - PROTECCIÓN SOCIAL
 - SOLIDARIDAD PARA EL EMPODERAMIENTO ECONÓMICO
 - LA ORGANIZACIÓN DE LAS MUJERES Y SU ACCIÓN COLECTIVA, LEGITIMIDAD Y RECONOCIMIENTO SOCIAL
5. ¿QUÉ HA APRENDIDO OXFAM?
6. SOSTENIBILIDAD Y POTENCIAL APLICACIÓN

1. INTRODUCCIÓN¹

Burundi vive esencialmente de la producción agro-pastoral, que supone el 50 % de su Producto Interior Bruto (PIB). Cerca del 94,3 % de la población vive de la agricultura de subsistencia, que emplea al 60 % de la población activa, 77 % de la cual son mujeres². Sin embargo, el acceso y control por parte de las mujeres a los medios de producción continúa siendo un reto importante en este país dominado por una sociedad patriarcal con usos y costumbres que privilegian al hombre.

Las mujeres, a través de su aportación al sector agrícola, contribuyen 50 % de la riqueza nacional. Sin embargo, los hombres, por norma general, controlan los ingresos generados por la familia y las mujeres no suelen recibir su parte correspondiente por el trabajo realizado.

Tanto la Constitución Nacional del 2005 como la Ley Electoral de 2010 como el Código Penal establecen disposiciones específicas para la igualdad de género. Además, Burundi estableció un sistema de cuotas de género del 30 % para las mujeres en el Parlamento y el Consejo de Gobierno Comunal. En 2015, esta cuota fue ligeramente superada hasta alcanzar entre el 31 y el 32 % de la participación de las mujeres en órganos de la administración pública,

especialmente en el Senado y las administraciones locales. Pese a este avance significativo, la norma social continúa posicionando a las mujeres en la esfera privada y el hogar invisibilizando su voz y sus intereses estratégicos en políticas y planes de desarrollo del país.

En este contexto, desde Oxfam veíamos la necesidad urgente de trabajar la transver-

salización de género, no solamente **integrando** acciones sensibles al género en los diferentes

Derechos de las Mujeres en Burundi

Tasa de Mortalidad Materna: **712 mujeres cada 100mil nacimientos**

Ratio de embarazos en mujeres adolescentes: **28,3 % nacimientos por cada 1000 mujeres** (15-19 años)

Mujeres en Parlamento: **37,8 %**

Participación de las Mujeres en el Mercado Laboral: **84,6 %** (82,7% hombres)

Acceso de las mujeres a educación secundaria: **7,1 %** (9,6% hombres).

Ley de Violencia de Género aprobada en 2016.

Desarrollo Humano ONU, Índice de Desigualdad de Género e Índice de Potenciación de Género (Burundi, UNDP 2016)



¹ Las citas del presente estudio de caso han sido extraídas de los grupos focales realizados en Mayo 2017 en Kayogoro y Nyanza Lac y todas las ilustraciones son autoría de Josune Urrutia Asua para Pikara Magazine.

² Análisis de contexto político y socio-económico Burundi, documento de programa G Vasco II “Promoción de la Seguridad Alimentaria y, Derechos de las Mujeres en Burundi”

componentes del programa, sino proponiendo un componente de empoderamiento para reforzar el **liderazgo de las mujeres rurales en la zona de intervención**³. Con ello conseguimos procesos de transformación más holísticos y sostenibles protagonizados directamente por las mujeres como agentes de cambio.

El presente estudio de caso describe la experiencia en la colina de Buhema (Kayogoro) y el profundo impacto que ha tenido en el proceso de empoderamiento y transformación producido en toda la comunidad.

2. SOBRE EL PROGRAMA DE OXFAM

El programa de “*Promoción de la Seguridad Alimentaria y Derechos de las Mujeres*” ha sido implementado en la provincia de Makamba, en 27 colinas repartidas entre los municipios de Nyanza Lac y Kayogoro⁴. Desde hace varios años, estos dos municipios constituyen las principales zonas de acogida para las personas repatriadas burundesas que regresan de los campos de refugiados en Tanzania. El último retorno organizado tuvo lugar en 2012. Sin embargo, la crisis política del año 2015 ha incrementado el número de personas desplazadas especialmente en la zona de intervención del programa, lo que ha aumentado los problemas en la región, como el vandalismo en las propiedades de personas desplazadas, el abandono de los cultivos, la limitación del comercio fronterizo o los conflictos por la tierra, entre otros.

Datos del Programa

Documentos de identificación obtenidos: 566 mujeres

Nº de parejas que han **legalizado su matrimonio**: 528

Nº de mujeres participantes en acciones de **alfabetización**: 120

Nº de mujeres participantes en las **agrupaciones**: 192

Nº de agrupaciones de mujeres **productoras de nuez de palma** organizadas: 10

Nº de **alfabetizadoras** formadas: 24

Matriz Seguimiento & Monitoreo programa

El programa integra un componente de liderazgo transformador y empoderamiento de las mujeres como mecanismo para trabajar la igualdad de género en las zonas de intervención.

Junto al Colectivo de Asociaciones de Mujeres Burundesas (CAFOB) establecimos una experiencia piloto de *Escuela de Liderazgo Transformador para los Derechos de las Mujeres* (LTDDMM).

“Antes de la Escuela, las mujeres no podíamos salir, nos quedábamos en casa, no éramos candidatas en las elecciones para ser parte del Gobierno. La Escuela nos ha cambiado mucho. Ahora las mujeres vamos a las reuniones. Lo que se aprecia mucho es el cambio de comportamiento en los hogares. Nos han enseñado muchas cosas, y hemos ganado mucho, por ejemplo, cómo educar a nuestros hijos, que niños y niñas deben tener la misma educación y son iguales”.

Participante escuela LTDDMM en Buhema

³ Link en texto a video Escuelas: <https://1drv.ms/f/s!AjoDZqNee-9QgwxUse7Tc0pLm6kJ>

⁴ En la fase actual (fase II financiada por el Gobierno Vasco), la zona de intervención se concentraba en un total de 27 colinas: 20 de la primera fase y 7 nuevas colinas identificadas con el enfoque “mancha de aceite”.

Las actividades desarrolladas han sido:

- Sesiones de formación participativa en liderazgo transformador para los derechos de las mujeres.
- Sensibilización sobre asuntos prioritarios identificados por las mujeres como la *legalización de matrimonios, negociación de poder en los hogares; acción colectiva y organización de las mujeres para mejorar sus medios de vida*, etc.
- Campañas como *Arashoboye*, (Podemos); Elegir y hacerse Elegir; Yo soy Capaz para promover la **participación política** de las mujeres.
- Acciones para la obtención del documento de identidad, legalización de matrimonios, y registro de descendencia.
- Acciones de formación e intercambio con asociaciones de mujeres, grupos de ahorro y cooperativas.
- Formación de formadoras (alfabetizadoras).
- Acompañamiento a las asociaciones de mujeres recientemente formadas en las comunidades.
- Acciones de visibilidad, comunicación e influencia de las mujeres. Participación en foros, programas radiofónicos, celebración del 8 de marzo, participación en la Iniciativa del Kilimanjaro por el acceso de la mujer a la tierra, etc.

3. ESTRATEGIA

El programa buscaba la forma de plantear la transversalización de la perspectiva de género en programas de medios de vida como un **proceso transformador, no solamente integrador**. De ahí que nuestra estrategia parta de los enfoques de **empoderamiento, derechos e igualdad**. A través de la *Escuela de Liderazgo Transformador para los Derechos de las Mujeres* queríamos facilitar los procesos de empoderamiento desde lo individual/subjetivo, pasando por lo colectivo y promoviendo el poder de las mujeres para transformar junto a otras personas, logrando así la **justicia de género**.

Con este programa, Oxfam está pilotando la efectividad de incorporar en el diseño del marco programático una **estrategia dual de transversalización de género**⁵, que implica el diseño de acciones sensibles al género en todos los componentes del programa y, a su vez, una estrategia vertical de empoderamiento de las mujeres y justicia de género.

Este tipo de *estrategia dual* nos permite garantizar elementos tan importantes como los siguientes:

⁵ "La Estrategia dual de transversalización de género o gender twin track approach, ha sido ya identificada por UN System Task Force como una opción para trabajar la desigualdad en la Agenda 2030. A su vez, el "**twin-track**" es una Estrategia comúnmente usada por los donantes. La OECD, en una encuesta realizada en el 2006 a 27 agencias de cooperación reveló que era la estrategia más usada por donantes para la efectiva transversalización de la igualdad de género en todos los programas junto con el apoyado a acciones de empoderamiento dirigidas a mujeres y niñas". Ver GADN, "Achieving gender equality and women's empowerment in the Post 2015- Framework", 2013 pág. 26.

- Garantiza un **compromiso institucional** con **recursos económicos** específicos para la igualdad de género. Nuestro programa dedicó un total de 173.000 euros a este piloto, lo que equivale al 12,5 % del total de los recursos de programa.



- La escuela de LTDDMM, como estrategia de empoderamiento, proporciona espacios únicos de debate entre mujeres. En programas que incluyen componentes de género de forma transversal estos espacios de discusión no suelen estar presentes en intervenciones más transversales, donde se generan espacios mixtos.
- Una estrategia de empoderamiento facilita el **cambio en las relaciones de poder y la toma de decisiones** por parte de las mujeres sobre sus vidas. Las organizaciones socias locales afirman que las mujeres que han participado en este proceso demuestran una participación más activa e informada en asociaciones, cooperativas o cadenas de solidaridad comunitarias⁶.
- La estrategia dual permite incorporar a las **organizaciones de mujeres** como agentes fundamentales y, con conocimientos para facilitar procesos de empoderamiento y justicia de género. El desarrollo de la escuela ha permitido dotar de mayor visibilidad a CAFOB, especialmente por lo novedoso del enfoque en el país.

"Si una mujer tiene un problema se acerca a nosotras para buscar ayuda. Incluso el jefe colinar, cuando recibe casos parecidos, dice que hay que ir a ver a las mujeres de la Escuela, que nosotras podemos resolverlo".

Participante escuela LTDDMM en Buhema

4. PROGRESO Y RESULTADOS

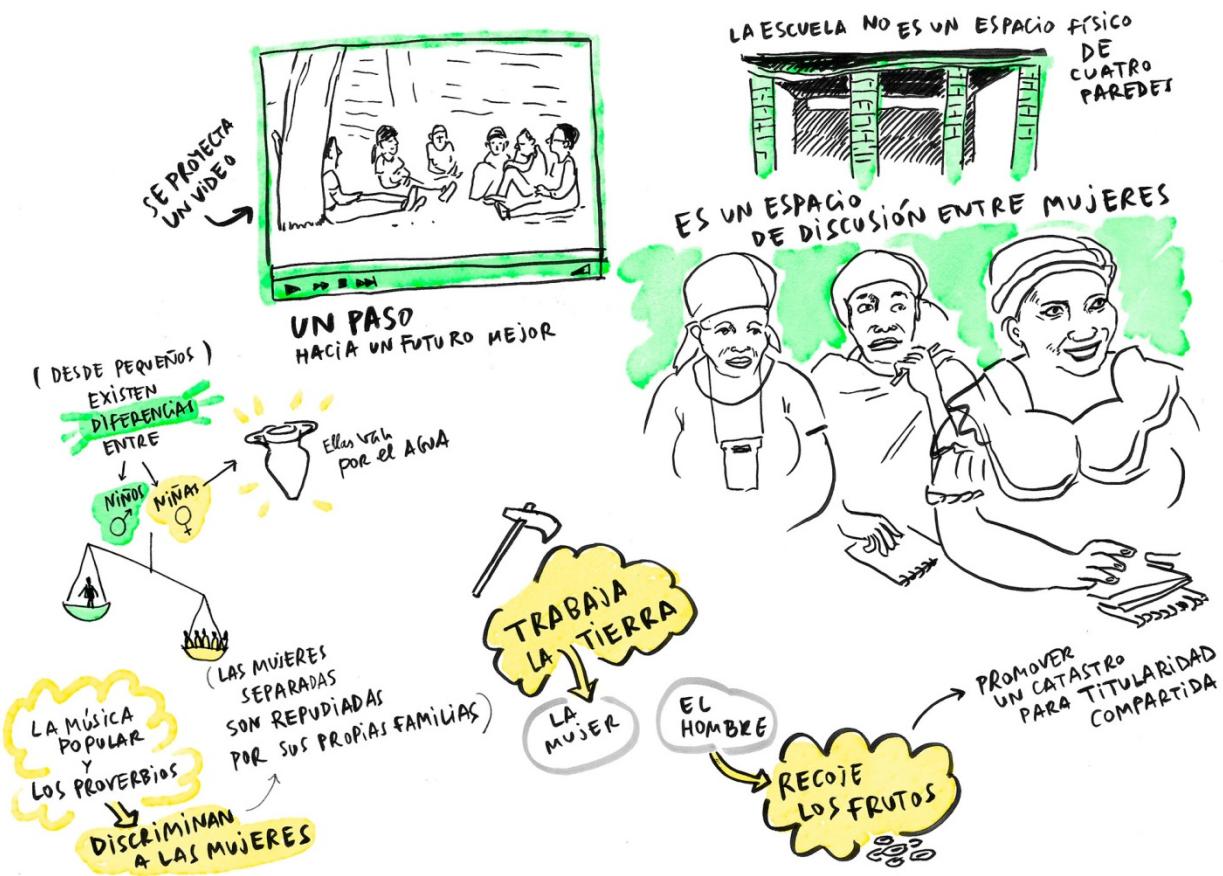
Las mujeres participantes en la **Escuela de LTDDMM** han actuado como promotoras de cambio, coordinándose y estableciendo redes con otras mujeres, con un efecto "mancha de aceite"; han generado el fortalecimiento de la organización de las mujeres en el ámbito local para mejorar sus medios de vida. Algunos de los resultados más significativos:

Voz, apropiación y participación de las mujeres

Aumento de la participación efectiva de las mujeres en el seno de sus comunidades. Las mujeres ahora manifiestan su capacidad de expresar sus necesidades en reuniones comunales, donde antes dirigían sus preguntas y necesidades a través de los hombres y no hablaban en

⁶ Las cadenas de solidaridad comunitarias son una forma de organización social en las colinas que permite la distribución de semillas y ganado y su posterior reembolso a otros miembros de la cadena

público. En Buhema, dos mujeres de las Escuelas fueron elegidas como miembros de la administración colinar y una de ellas ocupa el rol del jefe colinar en ausencia de este.



Identidad y empoderamiento

La consecución de los documentos de identidad para las mujeres ha facilitado por primera vez la posibilidad de ejercer su derecho al voto en las elecciones del 2015. Les ha dotado de una identidad como primer paso en su proceso de empoderamiento. Además, en los grupos focales realizados, Oxfam ha observado un uso del lenguaje más empoderador en aquellas mujeres que participaron en las escuelas frente a otras que han intervenido en otras acciones del programa. Han ganado en autoestima y, en valorarse como mujeres y ciudadanas con derechos y deberes. Asimismo, las formaciones e intercambios con otras organizaciones les han permitido viajar fuera de sus comunidades. Al visitar ciudades como Bujumbura o Mwaro por primera vez **han visto reforzada su seguridad y autonomía de movimiento**, ambos elementos claves del proceso de empoderamiento.

Protección social

En el contexto burundés, el matrimonio legal supone un elemento de protección social para las mujeres rurales, legalmente les otorga acceso y control sobre los recursos generados en el hogar, a ellas y a sus descendientes. Esta acción sensibiliza sobre la importancia del registro civil de los menores y permite su acceso a atención sanitaria gratuita (para menores de 5 años), entre otros elementos de protección social. Evita también los conflictos dentro de los hogares

generados por relaciones de concubinato con una segunda mujer y sus descendientes. En ambas colinas, se han generado acciones concretas junto a la administración local para legalizar los matrimonios con un **impacto en el uso, acceso y control de recursos y propiedades generados en los hogares** tanto para las mujeres como sus descendientes.

La colaboración y dialogo con el jefe colinar ha sido clave para garantizar el proceso de transformación en los hombres. Tanto las mujeres como el jefe colinar reconocen la labor de este último en la mediación y sensibilización con los hombres. Este ha argumentado, a favor de la medida, que no se trataba solo de la opinión de las mujeres, sino que era un imperativo legal. Otro argumento fundamental fue sensibilizar a la población sobre la importancia de registrar matrimonios y descendencia en el registro administrativo de población ante posibles planes y proyectos de desarrollo del Gobierno (p. ej. los proyectos del Gobierno sobre acceso a agua y saneamiento se llevan a cabo dependiendo de la densidad poblacional de los territorios).

En la zona de intervención muchos **matrimonios** no se registran **legalmente**, con lo cual las mujeres y sus hijas e hijos pierden **derechos sobre el acceso y control de recursos y propiedades** generados en el hogar. Además, es habitual la práctica del concubinato, generando conflictos dentro de los hogares por el uso y control de recursos. Gracias a las campañas de sensibilización, el programa en colaboración con la Administración local ha posibilitado la **legalización de 528 matrimonios**.

Solidaridad para el empoderamiento económico

Los *círculos de reflexión* han generado un sentimiento de cohesión, solidaridad y autoayuda en el grupo. Se han recuperado formas tradicionales de agricultura comunitaria como el **“Guhindaikibiri”** (técnica de trabajo comunitario mediante la cual unas personas ayudan a otras a realizar una tarea) que permite una inversión menor de tiempo en el trabajo de campo al haber más manos. Además, se han potenciado los grupos de ahorro y préstamos y muchas mujeres han podido establecer sus pequeños negocios y comercializar sus productos para generar ingresos. En Buhema, por ejemplo, las mujeres han conseguido una parcela cerca del mercado, cedida por la comuna, donde prevén instalar su negocio de transformación de productos agrícolas.

“Hemos demostrado que nosotras también somos capaces, podemos planificar el futuro como los hombres, montar en bicicleta. En la construcción las mujeres hacen ladrillos o traen agua. Nosotras hacemos un trabajo de desarrollo ahora”

Participante escuela LTDDMM en Buhema

Además del aspecto económico, las mujeres de la escuela han alfabetizado a otras mujeres de la comunidad, dotándolas de capacidades básicas de escritura, lectura y contabilidad. Las mujeres afirman poder leer mensajes dirigidos a ellas, leer carteles y direcciones y las cuentas básicas les ha permitido llevar su propio pequeño negocio. La alfabetización es fundamental para garantizar una participación más efectiva de las mujeres en los órganos de decisión de asociaciones, cooperativas y cadenas de valor.

La organización de las mujeres y su acción colectiva, legitimidad y reconocimiento social

En Buhema, el grupo de mujeres ha legitimando su reconocimiento y autoridad frente a autoridades locales y otros miembros de la comunidad. La cohesión del grupo ha sido sorprendente, especialmente porque eran mujeres de diferentes colinas que no se conocían anteriormente. Las mujeres organizadas han generado sus demandas trabajando junto a la Administración

local en ámbitos como la legalización de matrimonios, la transformación de los *ligalas*⁷, la mediación de conflictos dentro de los hogares, los grupos de ahorro, etc.). En Buhema, las mujeres de la escuela han sido reconocidas por el jefe colinar como un grupo de referencia en varias colinas para resolver conflictos. Actualmente existen 28 asociaciones de mujeres en Kayogoro y 18 en Nyanza Lac con una agenda en defensa de sus derechos.

5. ¿QUÉ HA APRENDIDO OXFAM?

La experiencia de Oxfam evidencia que una estrategia dual de transversalización de género, con un componente dirigido al empoderamiento de las mujeres rurales, facilita la transformación de normas sociales negativas y de prácticas dañinas que mantienen a las mujeres excluidas de la toma de decisiones y del acceso y control de los recursos económicos. El empoderamiento sociopolítico ha tenido un impacto en la mejora de los medios de vida de estas mujeres gracias a su organización en grupos de ahorro, al establecimiento de pequeños negocios o a la promoción de técnicas de agricultura comunal como el “**Guhindaikibiri**”, prácticamente desaparecido en el país. Algunos aprendizajes para Oxfam:

- **Comprensión del concepto de liderazgo:** en el contexto burundés, el liderazgo de una persona en la comunidad viene otorgado, según la tradición, por su capacidad para mediar en conflictos. El líder suele ser una figura masculina de edad avanzada que a lo largo de su vida se ha ganado, con su ejemplo, el respeto de la comunidad. El criterio de Oxfam de incorporar mujeres líderes en la escuela ha generado un perfil de mujer más mayor, por encima de los 40 o 45 años, con una problemática distinta a mujeres más jóvenes. Es importante reflexionar con la comunidad y entender las prácticas de liderazgo en las comunidades a la hora de establecer criterios de participación de la escuela LTDDMM.
- **El contexto es clave:** En Buhema, Oxfam ha percibido un grupo más cohesionado. Al ser una colina con menor población, más aislada (no posee carretera asfaltada) y de menor actividad comercial, se ha observado mayor impacto de las acciones en todas las personas de la comunidad. En Muyange, con mayor densidad poblacional, mayor actividad económica y al ser una zona de asentamiento de personas desplazadas, hay mayor desintegración del tejido social y el trabajo con las autoridades resulta más complejo.
- **El impacto positivo al incorporar estrategias duales de transversalización de género** como modelo programático de intervención en medios de vida, con la premisa de transformar las relaciones de poder de género y las normas sociales que impiden mejorar los medios de vida de las mujeres. Esto supone que el programa va más allá de integrar acciones para la igualdad de género aisladas o sin tener en cuenta la posición inicial de las mujeres rurales en su proceso de empoderamiento, con un efecto débil en cuanto a capacidad de transformación.
- **Oxfam debe dar un apoyo más continuado y de acompañamiento a las organizaciones socias locales** en sus apuestas por intervenciones piloto. En este caso, la propuesta de liderazgo transformador para los derechos de las mujeres era novedosa en el

⁷ Los Ligalas surgen especialmente después de la crisis del 2015, el aumento del paro entre los jóvenes varones ha llevado a que se agrupen y junten para pasar el rato jugando a las cartas, bebiendo, etc. Es un espacio de ocio que se ha convertido en un auténtico problema para la Administración local.

país y para CAFOB, de ahí la necesidad de realizar una metodología concisa, flexible y adaptable posteriormente.

- **Liderazgo y generación de ingresos:** Oxfam constata la importancia de diseñar acciones específicas en generación de ingresos para las mujeres que participan en las escuelas de liderazgo. De esta manera se produce un empoderamiento más holístico, en el que el proceso de las mujeres en la negociación de poder va acompañado de cierta autonomía económica. En el caso de programas con varios ejes de trabajo, pueden identificarse mujeres participantes en actividades de seguridad alimentaria para formar parte, a su vez, de la escuela LTDDMM.
- Oxfam ve imprescindible realizar **un trabajo en paralelo con los hombres de la comunidad**, realizar sesiones sobre masculinidades y el sistema de privilegios que les otorga la sociedad. Es importante en una primera fase trabajar de forma separada con hombres y mujeres para que cada uno tome conciencia de los privilegios y opresiones que experimentan.
- Oxfam ha evidenciado en este programa la importancia de trabajar más de la mano con la **administración local**, aprovechar los planes de desarrollo comunal para monitorizar las acciones de igualdad de género y solicitar rendición de cuentas sobre las mismas. Por ejemplo, en Buhema el plan de desarrollo comunal de Kayogoro establece una línea de acción para el fortalecimiento de asociaciones de mujeres. Esta parte no se tuvo en cuenta en la lógica del programa.

6. SOSTENIBILIDAD Y POTENCIAL APLICACIÓN

El liderazgo transformador para los derechos de las mujeres es una estrategia clave para el trabajo de empoderamiento de las mujeres y acción colectiva de mujeres y hombres por la justicia de género. Es en el compromiso de cambio profundo de las mismas estructuras que causan y mantienen la injusticia de género donde reside el potencial de sostenibilidad de los procesos de LTDDMM y la Escuela de Liderazgo en concreto.

En este sentido, factores como la autoestima y, sobre todo, la cohesión del grupo son claves en el compromiso de generar un cambio sostenido de largo plazo.

Para ello, desde un primer momento, se requiere de una colaboración directa con la Administración local que por un lado **valide** el trabajo y los esfuerzos por el cambio de este grupo de mujeres y, por otro lado, los **asuma** como prioridades políticas en las estrategias de desarrollo local. Por ello, la promoción o comunicación y la creación de aliados entorno a la escuela, sobre todo a nivel institucional, supone uno de los principales retos para la sostenibilidad de las acciones transformadoras de las mujeres.

“Tras el paso por la Escuela hemos notado muchos cambios. Hay matrimonios y niños que han sido registrados en el Estado. Otra actividad ha sido la de enseñar a las mujeres a escribir. Pero lo que no entiendo es por qué los hombres han estado apartados de esto. Me pregunto cuándo podremos participar. Me gustaría que los hombres también participasen”.

Grupo focal de hombres de la colina de Buhema

El potencial de aplicación de la Escuela LTDDMM en proyectos de medios de vida es alto al tratarse de una metodología sencilla y flexible a la hora de implementarse a los diferentes contextos. La Escuela de LTDDMM evidencia su eficacia en los procesos de empoderamiento de las mujeres y avance en justicia de género en el marco de una estrategia dual de transversalización de género.

© Oxfam Intermón, julio 2017

Este estudio de caso ha sido escrito por Belén Sobrino y José Touriño, quienes reconocen el apoyo de Cristina Niell en su producción. Forma parte de una serie de documentos e informes escritos para introducir en el debate público cuestiones de desarrollo y de política humanitaria.

Para más información sobre los temas tratados en este documento, enviar un correo electrónico a Belén Sobrino, Senior Gender Advisor en Oxfam Intermón: bsobrino@OxfamIntermon.org.

Esta publicación está protegida por derechos de autor, pero el texto puede utilizarse gratuitamente para hacer incidencia, campañas, educación e investigación, siempre que se reconozca la fuente en su totalidad. El titular de los derechos de autor pide que todos los usos de este tipo se registren con el fin de evaluar su impacto. Para copiar en cualquier otra circunstancia, para su reutilización en otras publicaciones o para su traducción o adaptación, debe solicitarse permiso y puede estar sometido a tarifa. Correo electrónico: bsobrino@OxfamIntermon.org.

OXFAM INTERMÓN

Formamos una red internacional de personas comprometidas y de organizaciones expertas en idear y aplicar soluciones eficaces contra las desigualdades provocadas por la injusticia, con presencia en más de 90 países. Desde 1956, apoyamos a las personas desfavorecidas, dándoles las herramientas necesarias para que sean ellas mismas las generadoras de cambios, no sólo a nivel individual sino en todo su entorno, protegiendo así sus derechos y los de las generaciones futuras. Somos una red de cambio contra la injusticia y la pobreza, a la que si te sumas multiplicarás las posibilidades de cambio a nivel global.

CAMBIAMOS VIDAS QUE CAMBIAN VIDAS.